## DONAUKOMMISSION Sitzung der informellen Arbeitsgruppe Schiffskontrollliste (16. – 17. April 2012)

### Bericht über die Sitzung der Arbeitsgruppe Schiffskontrollliste

(16. - 17. April 2012)

- 1. Auf Einladung der Donaukommission fand am 16. und 17. April 2012 in Budapest eine Sitzung der informellen Arbeitsgruppe zur Ausarbeitung einer einheitlichen Schiffskontrollliste gemäß 1.8.1.2.1 des ADN statt.
- 2. An der Sitzung nahmen Delegationen der ADN-Vertragsparteien Bulgarien, Deutschland, Kroatien, Niederlande, Österreich, Rumänien, Russische Föderation, Slowakei und Ungarn, sowie Vertreter der Europäischen Binnenschifffahrtsunion (EBU) und des Sekretariats der Donaukommission teil.
- 3. Als Grundlage der Besprechung diente das Formular "Standardisierte Schiffskontrolle für Schiffe mit Gefahrgut", das als Anlage in den Vorschriften der Donaukommission für die Stromaufsicht auf der Donau enthalten ist.

### Sprache der Kontrollliste

- 4. Die Arbeitsgruppe schlug in Anlehnung an die Sprachenregelung in 8.1.2.8 vor, dass die Kontrollliste jeweils in der Sprache der kontrollierenden Vertragspartei und in einer der Sprachen Französisch, Englisch oder Deutsch auszufertigen ist.
- 5. Das Muster der Kontrollliste sollte vom Verwaltungsausschuss in den vier Sprachen des ADN beschlossen und veröffentlicht werden. In allen Sprachversionen ist die Nummerierung des standardisierten Musters zu verwenden. Dadurch kann (wie beim Beförderungspapier und beim Zulassungszeugnis) sichergestellt werden, dass ein Schiffsführer den Inhalt der einzelnen Fragen versteht, auch wenn er keine der beiden Sprachen des Vordrucks in einem bestimmten Land versteht.

#### Form und Umfang der Kontrollliste

- 6. Die Arbeitsgruppe kam mehrheitlich zu folgenden Ergebnissen:
  - die Kontrollliste soll ausschließlich der Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen des ADN dienen und enthält daher keine Punkte wie z.B. die Überprüfung des Schiffsführerzeugnisses;
  - freie Texteintragungen sind auf ein Minimum (Angaben zum Schiff und zum Ort und Zeitpunkt der Kontrolle) zu beschränken, um Sprachprobleme auszuschließen. Die Ergebnisse der einzelnen Kontrollpunkte sind nur anzukreuzen;
  - die standardisierte Kontrollliste soll als Minimumliste betrachtet werden, das heißt, dass die angeführten Punkte bei jeder Kontrolle abzuarbeiten sind. Gemäß 1.8.1.2.1 behält jede Vertragspartei das Recht darüber hinaus gehende Kontrollen durchzuführen;
  - da die Entnahme von Ladungsproben nur bei konkreten Verdachtsmomenten erfolgt und kein Teil der Mindestanforderungen für Kontrollen ist, wird sie in der standardisierten Kontrollliste nicht berücksichtigt;

- die als Folge der Kontrolle eingeleiteten Verwaltungsmaßnahmen sollten nicht Teil der Kontrollliste sein. Da jeder Staat Formulare zur Erhebung von Personaldaten für Verwaltungsverfahren hat, sollte die standardisierte Kontrollliste auch keine Personaldaten enthalten;
- für die Kontrolle von Tankschiffen und für die Kontrolle von anderen Schiffen sind getrennte Kontrolllisten vorzusehen;
- bei Verbänden ist für jedes Fahrzeug, das gefährliche Güter befördert und kontrolliert wird, ein eigenes Kontrollformular zu verwenden. Die Kontrolle, ob alle Fahrzeuge im Verband über ein Zulassungszeugnis verfügen, sollte jedoch auch bei Verwendung eines einzigen Kontrollformulars möglich sein;
- einzelne Punkte wurden von der deutschen Kontrollliste für den Straßenverkehr übernommen:
- langfristig soll an eine elektronischen Kontrollliste gedacht werden (so wie auch die Beförderungspapiere elektronisch mitgeführt werden können).

#### Muster der Kontrollliste

- 7. Die Arbeitsgruppe legt die Vorschläge für die Muster der standardisierten Kontrolllisten als Anlage zu diesem Bericht dem Sicherheitsausschuss vor. Jedes der beiden Muster besteht aus einem Datenblatt und einer Checkliste.
- 8. Zu Punkt 3.1 der Checklisten (Zulassungszeugnis) konnte in der Arbeitsgruppe keine Einigung erzielt werden. Einige Teilnehmer (Deutschland, Rumänien) wünschten eine Ergänzung "Das Schiff entspricht den Angaben im Zulassungszeugnis". Für einzelne Teilnehmer war diese Eintragung nicht akzeptabel, da
  - bei einem beladenen Fahrzeug für mehrere Punkte bestenfalls Sichtproben möglich sind, aber nicht überprüfbar ist, ob z.B. eine Druckalarmeinrichtung oder ein Sicherheitsventil tatsächlich funktioniert oder der Explosionsschutz elektrischer Einrichtungen noch aufrecht ist;
  - die zuständige Behörde daher nicht mit ihrer Unterschrift bestätigen kann, dass "das Fahrzeug den Angaben im Zulassungszeugnis entspricht";
  - detaillierte technische Kontrollen (Hafenstaatkontrollen) nicht Teil der Mindestüberprüfung sein sollten.
- 9. Der Punkt wurde daher nicht in den Vorschlag der Arbeitsgruppe aufgenommen. Jede Vertragspartei behält natürlich das Recht, diese Kontrollen durchzuführen (soweit sie technisch möglich sind).

### Offene Fragen

- 10. Gemäß 1.8.1.2.1 ist dem Schiffsführer entweder eine Kopie der Kontrollliste oder eine Bestätigung über die Durchführung der Kontrolle zu übergeben. Gemäß 8.1.2.1 muss jeweils die Kopie bzw. die Bestätigung der letzten Kontrolle an Bord mitgeführt werden.
- 11. Einige Vertreter von Kontrollbehörden sprachen sich dafür aus, dass bei jeder Kontrolle verpflichtend eine vollständige Kopie der Kontrollliste zu übergeben ist, damit erkennbar ist, ob Verstöße festgestellt wurden und sichergestellt werden kann, dass bei der unmittelbar folgenden Kontrolle festgestellt werden kann, ob ein Verstoß wiederholt wird.

- 12. Weiteerhin vertrat Deutschland die Auffassung, dass, insbesondere zur Umsetzung von 1.8.1.4.1, 1.8.1.4.2 sowie 1.8.1.4.4.2 ADN, die vollständig ausgefüllte Kontrollliste gem. 8.1.2.1 j) ADN an Bord mitgeführt werden soll.
- 13. Der Vertreter der EBU äußerte die Befürchtung, dass bei einer verpflichtenden Übergabe der vollständigen Kopie der Kontrollliste diese künftig bei EBIS Inspektionen ausgewertet würde und eingetragene Mängel schwerwiegende wirtschaftliche Auswirkungen haben könnten. Er sprach sich daher dafür aus nur eine Kopie der Seite 1 als Bestätigung der Kontrolle zu übergeben.
- 14. Bei Verstößen bestehen gemäß ADN zwei Möglichkeiten:
  - dem Schiff kann die Weiterfahrt bis zur Behebung der Mängel untersagt werden.
     Das impliziert, dass nach der Behebung der Mängel eine neue Kontrolle durchgeführt wird und entweder eine neue Kontrollliste ausgefüllt wird oder die Behebung der Mängel in die vorhandene Liste eingetragen wird;
  - das Schiff darf die Fahrt ohne Behebung der Mängel fortsetzen, während ein Verwaltungsstrafverfahren eingeleitet wird. Einige Teilnehmer tragen vor, dass derartige Verfahren manchmal eingestellt würden, weil die Beurteilung durch die Kontrollbehörden fehlerhaft gewesen sei. Eintragungen in der Kopie der Kontrollliste stellten daher aus rechtlicher Sicht nur den Verdacht einer Verwaltungsübertretung dar. (andere Auffassung von Deutschland: die Kontrollliste als Urkunde mit Feststellung eines Verstoßes ansehen)
- 15. Als Kompromiss wurde vorgeschlagen auch künftig beide in 1.8.1.2.1 genannten Möglichkeiten offen zu halten, das heißt die Kontrollbehörde konnte selbst entscheiden, ob sie nur eine Kopie der Seite 1 übergibt, oder eine vollständige Kopie der Kontrollliste. Da auch dieser Kompromiss von einigen Behördenvertretern abgelehnt wurde, und nur eine Abstimmung mit Mehrheitsentscheidung möglich gewesen wäre, entschied die Arbeitsgruppe diese Frage offen zu lassen und eine Entscheidung im Sicherheitsausschuss anzustreben.
- 16. Aus Zeitgründen konnte keine einheitliche Position gefunden werden, ab wann im Normalfall eine neuerliche Kontrolle stattfinden kann. Gemäß 1.8.1.2.1 dient die Bestätigung der Kontrolle dazu, neuerliche Kontrollen zu vereinfachen oder so weit als möglich zu vermeiden. Da viele Punkte der Kontrolliste in unmittelbarem Zusammenhang mit der Ladung stehen, könnte eine neuerliche Kontrolle nach einem Ladungswechsel möglich sein. Einige Delegationen vertraten jedoch die Meinung, dass die schiffsbezogenen Kontrollen eine längere Gültigkeit haben und daher auch nach Ladungswechseln von einer neuerlichen Kontrolle abgesehen werden sollte.
- 17. Im Gegensatz dazu wurde auch angeführt, dass die Kontrollliste eine Vertragspartei, deren Kontrollprogramm über die Minimalanforderungen dieser Liste hinausgeht, nicht daran hindern sollte, auf ihrem Hoheitsgebiet jederzeit eine neue Kontrolle des Schiffes durchzuführen.

#### Zeitplan

18. Die Arbeitsgruppe beschloss den Vorschlag für die standardisierten Kontrolllisten bei der Sitzung des Sicherheitsausschusses im August 2012 zu präsentieren und strebt eine Beschlussfassung im Verwaltungsausschuss im Jänner 2013 an.

- 19. Die Liste sollte von den Vertragsparteien sechs Monate nach der Beschlussfassung zur Anwendung gebracht werden.
- 20. Darüber hinaus wurde vorgeschlagen, 1.8.1.2.1 ab 2015 dahingehend zu ändern, dass das Muster der Kontrollliste direkt in die dem ADN beigefügte Verordnung aufgenommen wird.

# Anhang I

## Muster der Kontrollliste für Tankschiffe

Kontrollierende Behörde / Controlling authority / Орган, проводящий досмотр / Autorité effectuant le contrôle

Anschrift / Address / адрес / adresse Tel.Nr. / Tel. No. / № тел / No de téléphone

E-Mail / e-mail / e-mail / e-mail

Standardisierte Schiffskontrolle gemäß ADN für Tankschiffe				
Standardized vessel check in accordance with ADN for tank vessels				
Стандартный досмотр судов в соответствии с ВОПОГ для танкеров				
Contrôle standard des bateaux conform	nément à l'ADN pour les bateaux-citernes			
1. Datum / date / дата / date :	2. Uhrzeit / time / время / heure :			
3. Ortslage / location / место / lieu:	4. Wasserstraße / waterway / водн.путь/ voie navigable : km/км :			
Schiffsdaten / Vessel data / Све	дения о судне / Données relatives au bateau			
<ol> <li>Amtl. Schiffsnummer / official number / офиц. № судна / N° officiel du bateau :</li> </ol>	6. Schiffsname / vessel name / название судна / nom du bateau :			
7. Schiffstyp / type of vessel / тип судна / type du bateau ☐ Motortankschiff / motorized tank vessel / самоходный танкер / bateau-citerne motorisé ☐ Tankschubleichter / tank barge / наливная толкаемая баржа / barge-citerne	8. Eintragungen im Zulassungszeugnis / entries in the certificate of approval / записи в свидетельстве о допущении / inscription dans le certificat d'agrément			
9. ☐ Einzelfahrer / single vessel / одиночное судно / bateau isolé ☐ Verbandsführendes Fahrzeug / vessel leading a convoy / судно, ведущее состав / bateau conduisant un convoi ☐ Im Verband mitgeführtes Fahrzeug / vessel moved in a convoy / судно, включенное в состав / bateau compris dans un convoi ☐ Amtl. Schiffsnummer und Name des verbandsführenden Fahrzeugs / official number and name of the leading vessel / официальный номер и название судна, ведущего состав / Nom officiel et nom du bateau conduisant le convoi ☐ 10.Heimatort / home port / порт приписки / port d'attache : ☐ 11. ☐ Tragfähigkeit / deadweight / грузоподъемность / portée en lourd : ☐ 11. ☐ Tragfähigkeit / deadweight / грузоподъемность / рогtée en lourd : ☐ 12. ☐ 13. ☐ 14. ☐ 15. ☐				
12. auf der Fahrt von / coming from / рейс и	з / en nach / to / до / à :			
provenance de :				
13.Beförderer / carrier / перевозчик / transporteu	r:			

14.Die Kontrolle wurde gemäß standardisierter Kontrolliste durchgeführt / the check has been made according to the standardized checklist / проверка проводилась согласно стандартному Перечню проверок / le contrôle a été effectué conformément à la liste de contrôle standard.

Name / name / фамилия / Nom

Unterschrift / signature / подпись/ Signature

Gegenstand / Topic / Предмет / Objet	in Ordnung /	nicht in	nicht anwend-
Gegenstand / Topic / Tipedmet / Object			bar / not appli-
	/ en ordre	не в порядке/	cable / не
	ch ordic	pas en ordre	применяется /
		pas en ordre	inapplicable
1. Beförderungspapier / Transport document / транспортные до-			парричини
кументы / Document de transport			
[8.1.2.1 (b) / 5.4.1 / 5.4.5]			
1.1 UN- oder Stoffnummer und offizielle Benennung für die Beför-			
derung / UN- or substance identification number and proper shipping name			
/ № ООН или номер вещества и официальное название для перевозки			
/ Numéro ONU ou le numéro d'identification et désignation officielle			
[3.2.3.2 Tab. C (1), (2)]			
1.2 Gefahren und evtl. Verpackungsgruppe / dangers and packa-			
ging group (if applicable) / опасности и при необходимости группа			
упаковки / dangers et groupe d'emballage (si nécessaire)			
[3.2.3.2 Tab. C (5), (4)]			
1.3 Weitere Angaben gemäß 3.2.3.2 Tabelle C Spalte 20 / other in-			
formation in accordance with 3.2.3.2 table C column 20 / другие сведения			
согласно 3.2.3.2 таблица С графа 20 / autres données conformément au			
point 3.2.3.2, tableau C, colonne 20			
2.1 Anwendung des ADN / Application of ADN / применение			
BOΠΟΓ / application de l'ADN			
Ist das Produkt zum Transport im Tankschiff zugelassen? / is the product			
accepted for carriage in tank vessels? / Разрешена ли перевозка про-			
дукта на танкерах? / le produit est-il accepté pour être transporté dans			
des bateaux-citernes ? [3.2.3.2 Tab. C]			
2.2 Ist das Produkt in der Schiffsstoffliste enthalten? / is the product			
mentioned in the vessel substance list? / Включен ли продукт в судовой			
перечень веществ? / le produit est-il inclus dans la liste de bord des subs-			
tances?			
[1.16.1.2.5 / 7.2.2.0.1]			
3.1 Zulassungszeugnis vorhanden? / certificate of approval on board?			
/ Свидетельство о допущении имеется на борту? / le certificat			
d'agrément existe-t-il à bord ?			
[8.1.2.1 (a) / 8.1.2.7 / 8.1.8 / 8.1.9 / 8.6.1.3 / 8.6.1.4]			
3.2 Klassifikationszeugnis vorhanden? / classification certificate on			
board? / Классификационное свидетельство имеется на борту? /			
l'attestation de classification existe-t-elle à bord ?			
[1.6.7.2.2.2 / 1.6.7.3 / 8.1.2.3 (e) / 9.3.x.8]			
3.3 Schiffsstoffliste vorhanden und aktuell? / Vessel substance list on			
board and up to date? / Судовой перечень веществ имеется на борту в			
актуализированном виде? / La liste de bord des substances existe-t-elle à			
bord dans une forme actualisée ?			
[1.16.1.2.5]			
3.4 Ladeinstruktionen vorhanden (sofern zutreffend)? / loading in-			
structions on board (if applicable)? / Инструкции по загрузке имеются на			
борту в необходимых случаях? / Les instructions de chargement existent-			
elles à bord ?			
[Nr. 10 des Zulassungszeugnisses / No. 10 of the certficate of approval /			
пункт 10 Свидетельства о допущении / point 10 du certificat d'agrément]			
4. Schubverbände und gekuppelte Schiffe / pushed convoys and			
side-by-side formations / толкаемые составы и счаленные группы / con-			
vois poussés et formations à couple:			
Zulassungszeugnisse für alle Fahrzeuge vorhanden? / certficates of approval			l

for all vessels available? "Historrox Conservancersa o nonymerism and nece veyow? "Faste cqu'il evise to Certificats of agriement pour tous les bateaux?"  [16,72,2,27,71,2,19,72,2,19,8,1,2,6,8,1,2,7,8,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,2,7,8,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,2,7,8,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,2,7,8,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,2,7,8,1,8,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,2,7,8,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,1/8,6,1,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1,1/8,6,1,1,8,1,9,8,6,1,1/8,6,1/8,6			
bateaux? [16,72,22,77,12,19/7,22,19/8,12,6/8,12,7/8,18/8,1.9/8,6.1.17 8,6.12,78,6.13/8,16.4]  5. Schriftliche Weisungen /instructions in writing / mucawemuce mucrypanum / consignes écrites [8,12,1(c)/5,4.3]  6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN / engareracterno on bangemut encumanimum manusaur in oftnacrit BOTIOT / attestation of 'expert ADN   [8,12,3(c)/6,23,17/8,2.15/8,2.17/8,6.2/7,2.3,15/7,2.5,4.2]  7. Besondere Austristung einschließlich gültiger Prütbescheinigun gent / special equipment including valid inspection certificates / encumarimo oofopyaoanute, sucrousa zeitersurenatue cutareracterna on ponepse inpuroanucori / equipment including valid inspection certificates / equipment including valid competion certificates / equipment including valid competion certificates / ana analysis of inexpection valides   [2,2,3,2,7,3,4,6,7,4,6,7,4,6,7,4,6,7,4,6,7,4,6,7,4,7,4			
1.6.7.2.2.2.7.1.2.19.7.2.2.19.8.1.2.6.8.1.2.7.8.1.8.7.8.1.9.8.6.1.17 5. Schriftliche Weisungen / instructions in writing / micasuensue metryptump / consignes écrite 18.1.2.1 (c) / 5.4.3] 6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN / causerem-tero o владении enteuransutasun mannaum в области ВОПОТ / attestation of expert and instructions in writing / micasuensus (consideration of expert and proposed prop	всех судов? / Est-ce qu'il existe de Certificats d'agrément pour tous les		
8.6.12./8.6.13 / 8.1.6.4]  S. Schriftliche Weisungen / instructions in writing / mneascentuse uncryptatural / consignes écrites [81.2.1 (c) / 54.31]  6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN / consignes écrites [81.2.1 (c) / 54.31]  8.1.2.1 (c) / 54.31  Besondere Austristung einschließlich güttiger Prüfbescheinigung gent / special eigipment including valid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special yabid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special yabid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special yochigi valid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special / compris des attestations d'inspection valides [32.3.3 Tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1. Zwei zusätzliche Hamffeuerfüscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung die freuerfüschers in eine von auchten zu sach zu	bateaux?		
8.6.12./8.6.13 / 8.1.6.4]  S. Schriftliche Weisungen / instructions in writing / mneascentuse uncryptatural / consignes écrites [81.2.1 (c) / 54.31]  6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN / consignes écrites [81.2.1 (c) / 54.31]  8.1.2.1 (c) / 54.31  Besondere Austristung einschließlich güttiger Prüfbescheinigung gent / special eigipment including valid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special yabid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special yabid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special yochigi valid inspection certificates / centerusansee congrenacierus o uponepre mpromorom / deupiment special / compris des attestations d'inspection valides [32.3.3 Tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1. Zwei zusätzliche Hamffeuerfüscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung die freuerfüschers in eine von auchten zu sach zu	[1.6.7.2.2.2 / 7.1.2.19 / 7.2.2.19 / 8.1.2.6 / 8.1.2.7 / 8.1.8 / 8.1.9 / 8.6.1.1 /		
Schriftliche Weisungen / instructions in writing / micasoemuse  81.12.1 (c) / 54.3]  6. ADN. Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge  of ADN / cangerencero o nangemu creumanmanum anamanu no officarit  BOITOr / attestion of expert ADN  81.12.3 (b) / 82.12 / 82.15 / 82.15 / 82.17 / 86.2 / 72.3.15 / 72.2.5.2]  7. Besondere Austristung einschließlich gültiger Prüfbescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / cuentum-  neuro cofopynosamene, sanorum a referientrenamene congerenceron on propere   npuroamorur / équipment spécial y compris des attestations d'inspection   valides  18.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gültiger Prüfbe-  scheinigung / two additional hand fire-extinguishers including valid inspec-  tion certificates / gas ganomatriennams repersonemos ornerymirens, menu-  nange dierrantrename essuszerencero o uposepte upurozunorur / deux ex-  tinctueus portables additionnels y compris l'attestation d'inspection   valides  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gültiger Prüfbe-  scheinigung / two additional hand fire-extinguishing sopilamees / zachernarrenamen-  nange derivantrename essuszerencero o uposepte upurozunorur / dux ex-  tinctueus portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide  [8.1.4 (f. 8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1 / 9.3.4.0.3]  8.2 Gültige Prüfbescherinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliamees / zachernarrename   caugarenacron o propepere purozunorunorur zus yetanosun toxasporymenna/  attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendic validi  [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescherinigung für Feuerlöscheinianen / valid inspection certificate des dispositifs d'extinction d'incendic valid inspection certificate des dispositifs d'extinction d'incendic valid inspection certificate des suparens valide (selecture)   [8.1.2.1 (g) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate des suparen	1 =		
BIL.21 (c) / 5.4.3]   6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN / cutzerranctroo on paagetunt cnettura.htmann mannann в области ВОПОГ / attestation d'expert ADN     81.2.3 (b) / 82.1.2 / 82.1.5 / 82.1.7 / 8.6.2 / 72.3.15 / 72.5.4.2]   7. Besondere Austristung einschießlich gültiger Prüfbescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / cneutanance ootopyaoasune, paknova ageftermera.htmae entageren.cran o nposepxe npuroaunceru*, deuipment spécial y compris des attestations d'inspection valides     82.3.2.7 lb. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]   8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerloscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung view additional hand füre-extinguishers including valid inspection certificates / mas anonmirtenantax inceptionatax oriteryumiteria, Bionovas a effertierancio contageracterio on opposepse purporamoreru*, deux extincteurs portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide     81.4 / 81.2.1 / 19 / 8.1.6.1 / 93.3.4.0.3]   8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerloscheinirichtungen / valid inspection erificates for fire-extinguishing appliances / actierismerannoe cutagerentaroo o nponepxe npuroamoreru ana yeranonax inoxaporymentari attestation d'inspection oritificate for fire-extinguishing appliances / actierismerannoe cutagerentaroo o o ponepxe npuroamoreru ana yeranonax inoxaporymentari attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide     81.2.1 (0) / 8.1.6.1]   8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerloschschläuche/ valid inspection certificate for fire-extinguishing hosses / actierismentoe canaerenteraco on opposepxe purporamoreru ana snextparence consucerenteraco on opposepxe purporamoreru and snextparence consucerenteraco on opposepxe purporamoreru and snextparence consucerenteraco on opposepxe purporamoreru and snextparence consucerenteraco opposepxe purporamoreru man ancheromatica (activation des dispositits d'extinction d'incendie et des tuyaux valide     81.2.1 (0) / 8.1.6.1     8.4 Gültige Prüfbeschein			
[8.1.2.1 (c) / 5.4.3]  6. ADN Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN / свидетельство о выделят специальными знаними в области ВОПОТ / авекатабо и сверел ADN В 1.2.2 (b) / 8.2.1.2 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.0.2 / 7.2.3.15 / 7.2.5.4.2]  7. Besondere Austistung einschließlich giltiger Prüfbescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / cneusantuce оборудование, вытома действительные свидетельства о проверке притолюсти / équipement spécial y compris des attestations d'inspection valides (3.2.3.2 / tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive giltiger Prüfbescheinigung / two additional hand für-extinguishers including valid inspection certificates / mag anonomirensheux neperocensko othersymmetry, ms. gano-nan general concernitation contact and concernitation contact concernitations of the contact contact and contact contact and contac			
6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge of ADN/ сицигельство оп равлаеции специальными запизими в области ВОПОГ / attestation d'expert ADN [81.23.0] / 82.1.2 / 82.1.5 / 82.1.7 / 8.6.2 / 72.3.15 / 72.5.4.2]  7. Besondere Austristung einschließlich gültiger Prütbescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / cuentum-neo ofopyaonamie, выпочва действительные свидегельства о проверке приголисти / équipment spécial y compris des attestations d'inspection principal de production valides  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerloscher inklusive gültiger Prütbescheinigung / wow additional hand fire-extinguishers including valid inspection certificates / ma дополнительных перевосных огитегулителя, яключаяя действительное смадетельство о проверке приголюсти / deux extincteurs portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide  8.14 / 81.2.1 / / 8.1.6.1 / 9.3.4.4.03]  8.2 Gultige Prüfbescheinigung für Feuerloscheinrichtungen / valid inspection serificate for fire-extinguishing appliances / действительное смадетельное смадетельство o проверке приголюсти для установки пожаротушения attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide  8.3. Gultige Prüfbescheinigung für Feuerloschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hosses / действительное смадетельство стою о проверке приголюсти для докамили (в 18.1.2.1 (б) / 8.1.6.1)  8.4 Gultige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection eet signes pruronuccru для люжариях valide  8.1.2.1 (б) / 8.1.6.2]  8.4 Gultige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection eetificate de veirificate for hetericheit installations / действительное севидетельство о проверке приголюсти для электрического оборудования / certificat de veirificate for pressure reriefe valve valud (в 18.1.2.1 (б) / 8.1.6.2]  8.5 Gultige Prüfbescheinigung für Öber- und Unterdruckventile (аизевопомна учий действительное сициствительство (запечатьствительное) / действительное си			
of ADN / свидетельство о владении специальными павинами в области ВОПО/ тактахатов объекта АDN В.1.2.3 (b) / 8.2.1.2 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.2.1.5 / 8.2.1.			
BOILOT / attestation d'expert ADN  8.1.2.3 (b) / 8.2.1 / 8.2.1 / 8.8.2.2 / 8.8.2.2 / 8	6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge		
[8.1.2.3 (b) / 8.2.1.2 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.6.2 / 72.3.1.5 / 72.5.4.2]  7. Besondere Austristung einschließlich gülüger Prübescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / encurnange of oppognosime, sunovas agicinstrusinshes centurenastra to nposepre inpuroamocru / équipment spécial y compris des attestations d'inspection valides  [3.2.3.2 Tab. C. (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gülüger Prübescheinigung / two additional hand füre-extinguishers including valid inspection certificates / and autonumentantants nepencentas or interputational inspection certificates / and autonumentants in the autonumenta of inspection valide  [8.1.4.8.1.2.1 (1) / 8.1.6.1 / 9.3.4.0.3]  8.2 Gülüge Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinirchungen / valid inspection certificate for füre-extinguishing appliances / acticemerensoe estucrenserio eo nposepre miproanotera usa yeranotesia mokaparymensa/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide  [8.1.2.1 (1) / 8.1.6.1]  8.3 Gülüge Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o провреме пригодотели для откожарных гидрагов / certificat deverificate of selectrical installations / actic surieus o eugenemenserio o propepte purroduceru для nowapnus rudparoro / certificat deverificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru для nowapnus rudparoro / certificat deverificate of verificate for fire-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru для nowapnus rudparoro / certificat deverificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru для электричествов сение verificate deverificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru zud seizerunde verificate deverificate for verificate füre füre verificate deverificate füre verificate füre verificate füre verificate füre verificat	of ADN / свидетельство о владении специальными знаниями в области		
[8.1.2.3 (b) / 8.2.1.2 / 8.2.1.5 / 8.2.1.7 / 8.6.2 / 72.3.1.5 / 72.5.4.2]  7. Besondere Austristung einschließlich gülüger Prübescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / encurnange of oppognosime, sunovas agicinstrusinshes centurenastra to nposepre inpuroamocru / équipment spécial y compris des attestations d'inspection valides  [3.2.3.2 Tab. C. (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gülüger Prübescheinigung / two additional hand füre-extinguishers including valid inspection certificates / and autonumentantants nepencentas or interputational inspection certificates / and autonumentants in the autonumenta of inspection valide  [8.1.4.8.1.2.1 (1) / 8.1.6.1 / 9.3.4.0.3]  8.2 Gülüge Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinirchungen / valid inspection certificate for füre-extinguishing appliances / acticemerensoe estucrenserio eo nposepre miproanotera usa yeranotesia mokaparymensa/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide  [8.1.2.1 (1) / 8.1.6.1]  8.3 Gülüge Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o провреме пригодотели для откожарных гидрагов / certificat deverificate of selectrical installations / actic surieus o eugenemenserio o propepte purroduceru для nowapnus rudparoro / certificat deverificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru для nowapnus rudparoro / certificat deverificate of verificate for fire-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru для nowapnus rudparoro / certificat deverificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru для электричествов сение verificate deverificate for füre-extinguishing hoses / zeifcrunrensoe cenuerenserio o propepte purroduceru zud seizerunde verificate deverificate for verificate füre füre verificate deverificate füre verificate füre verificate füre verificate füre verificat	BOΠΟΓ / attestation d'expert ADN		
7. Besondere Austristung einschließlich gültiger Prüfbescheinigungen / special equipment including valid inspection certificates / специальное оборудование, въслючая дейститетльные свидетельство о проверке пригодности / бециремент spécial у compris des attestations d'inspection valides  8.1 Zwei zuszitzliche Handfeueriöscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung / two additional hand füre-extingishers including valid inspection certificates / два дополнительных перевосиых отнетувштеля, въпочая дейстительное свидетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels у compris l'attestation d'inspection valide  8.1 4/ 8/1.2 (1/ 9/8.16.1/ 9/3.4.0.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for füre-extinguishing appliances / achievamenum/ attestation d'inspection certificate for füre-extinguishing appliances / achievamenum/ attestation d'inspection certificate for füre-extinguishing appliances / achievamenum/ attestation d'inspection certificate for füre-extinguishing phoses / / действительное свидетельное он сремя в физика он сремя в свидетельное свидетельное свидет			
gen / special equipment including valid inspection certificates / специальное оборудование, высовая действительные свидетельства о проверке притодности / баціретель spécial у compris des attestations d'inspection valides  [3.2.3.2 Tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive giltilger Prüfbescheinigung / two additional hand füre -extinguishers including valid inspection certificates / aga aonomurrezhomax nepenochax ornerrymnrens, вспочая лействительное свидетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels у compris l'attestation d'inspection valide  [8.1.4 / 8.1.2.1 (r) / 8.1.6.1 / 9.3.x.40.3]  8.2 Gultige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установах похаротушения attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide  [8.1.2.1 (r) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing boses / действительное свидетельство о проверке пригодности для похаривах тидратьгой / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide  [8.1.2.1 (r) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificate de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide  [8.1.2.1 (r) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für schutische Einrichtungen / valid inspection certificate for lectrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide  [8.1.2.1 (r) / 8.1.6.2]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for nose assemblies for loading and unloading / действительных	7 Pasandara Augrijatung aingahliaßligh gijltigar Brijfhasahainigun		
inco oftopyanosanie, включая действительные свидетельства о проверке mpuroquioru, dequipement spécial y compris des attestations d'inspection valides [32.32.17a.b. C (18)/8.1.5/8.1.6.3]  8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung / two additional hand fre-extinguishers including valid inspection certificates / два дополнительных перепосных ответулителя, включая действительное свидетельство о проверке притодности / deux extincteurs portables additionantly s compris l'attestation d'inspection valide [8.1.4/8.1.2.1 (f)/8.1.6.1/9.3x.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / zeitcrвительное свидетельство о проверке притодности дву zeranosan пожаротумения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendic valide [8.1.2.1 (f)/8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschiläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / zeitcrвительное свидетельство о проверке притодности двя пожаримя гидраттов / certificat de veirification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f)/8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / zeitcrвительное свидетельство о проверке притодности двя люжаримя гидраттов / certificate de veirification des installations / zeitcrвительное свидетельство о проверке притодности двя люжаримя гидраттов / certificate des installations / zeitcrвительное свидетельство о орожерь притодности двя люжаримя / certificate des fectivation dis installations / zeitcrstens o свидетельство о орожерь притодности двя люжаримя / certificate des fectivation des installations / zeitcrstens o opposepte притодности двя разрозвам трубопроводов потружая и разрузвам / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et dedchargement (global des des uyaux de chargement et dedchargement (global des des uyaux de chargement et dedchargement) двя дв			
пригодности / бациреment spécial y compris des attestations d'inspection valides  [3.2.3.2 Tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]  8.1 Zwiz unsätzliche Handfeuerlöscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung / two additional hand füre-extinguishers including valid inspection certificates / лва дополительных перепосных ответущителя, жилочая действительное свидетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide  [8.1.4.7 (8.1.2.1 (г) / 8.1.6.1 / 9.3.x.40.3]  8.2 Gultige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for füre-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения distestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide  [8.1.2.1 (г) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for füre-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для измерату гидратнов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide  [8.1.2.1 (г) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for dier-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de verification des installations valide  [8.1.2.1 (г) / 8.1.6.2]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грасован для действительное свидетельство о проверке пригодности для грасован для действительное свидетельство о порожна разгуряха / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement  [8.1.2.3 (п) 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аusgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for poseure relief v			
valides 8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerföscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung // two additional hand fire-extinguishers including valid inspection certificates / два дополнительных перепосных отпетулителя, включая действительное вивдетельство о проверке притодности / dexx extinctures portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide [81.4/8.12.1 (b) / 81.61.1/9.3.x.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свядетельство о проверке притодности для y cratoskan пожаротушенны/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [81.2.1 (f) / 81.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свядетельство со проверке притодности для пожарных гидраттов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [81.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for dectrical installations / действительное свядетельство о проверке притодности для дивекрического оборудования / certificat de verification des installations valide [81.2.1 (e) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное овидетельство о проверке притодности для трузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de dechargement [81.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Uber- und Unterdruckventile (аизевоомие Тур N offen und N offen mit Flammendurchschlagischerung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительных капаретельных вызовать relatifs à la stabilité du bateau (1.8.1.2.2 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätenterlagen			
8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung / two additional hand fire-extinguishers including valid inspection certificates / два дополнительных переносных отнетурительня, изпользя действительное синдетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels у compris l'attestation d'inspection valide 8.1.4 / 8.1.2. (1) / 8.1.6.1.9 / 3.3.x.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке притодности для пожарных тидратов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке притодности для ложарных тидратов / сетибатов свидетельство о проверке притодности для дъждътического оборудования / сетибат de vérification des installations valide [8.1.2.1 (g) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке притодности для трузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des utyaux de chaegement et de déchargement (8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизденоминент для предохранительных клананов повышенного и пониженного двядения (кромения Nortspartoro и открытого типа N с праменательну / дисытатьных клананов повышенного и пониженного двядения (кромения Nortspartoro и поткрытого типа N с праменательну /	пригодности / équipement spécial y compris des attestations d'inspection		
8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerföscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung / two additional hand fire-extinguishers including valid inspection certificates / два дополнительных переносных отнетущитель, включая действительное свидетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels y compris Pattestation d'inspection valide [81.4/81.2.1 (b)/8.1.6.1/9.3.x.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для y cranoskin пожаротущения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [81.2.1 (b)/8.16.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидраитов / certificate de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [81.2.1 (b)/8.16.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for deverification sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for effication sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for effication sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for effication sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для трузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (b) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Deter- und Unterdruckventile (аизеромлене Тур N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного двяления (кромения N oreprator o из	valides		
8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerföscher inklusive gültiger Prüfbescheinigung / two additional hand fire-extinguishers including valid inspection certificates / два дополнительных переносных отнетущитель, включая действительное свидетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels y compris Pattestation d'inspection valide [81.4/81.2.1 (b)/8.1.6.1/9.3.x.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для y cranoskin пожаротущения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [81.2.1 (b)/8.16.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидраитов / certificate de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [81.2.1 (b)/8.16.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for deverification sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for effication sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for effication sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for effication sendingung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для трузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (b) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Deter- und Unterdruckventile (аизеромлене Тур N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного двяления (кромения N oreprator o из	[3.2.3.2 Tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]		
scheinigung / two additional hand fire-extinguishers including valid inspection certificates / два дополнительных перепостых отнетулителя, включая действительное свидетельство о проверке приголности / deux extincturs portables additionales у compris l'attestation d'inspection valide [8.1.4./8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1 / 9.3.x.40.3]  8.2 Gultige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожариях гидраттов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gultige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для экскръческого оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для для друзовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative an contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аиздеполнять утрубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative an contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аиздеполнять клапанов повышенного и пониженного двядения (кроме нита) / документыть клапанов повышенного и пониженного двядения (кроме нита Nortspartoro и открытого типа N с памач	8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive giltiger Priifhe-		
tion certificates / два дополнительных перепосных отнетулителя, включая действительное свидетельство о проверке пригодности / deux extincteurs portables additionnels у compris l'attestation d'inspection valide [8.1.4 / 8.1.2.1 (д) / 8.1.6.1 / 9.3.x.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (д) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificate de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (д) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificate for electrical installations valide [8.1.2.1 (е) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для дируовых трубопроводов погрузки и разгрузки / patropast, rypбопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизеролотиел Тур N offen und N offen mit Hammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N ortgenber objective au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Perception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flam			
ная действительное свидетельство о проверке пригодности / deux extiniceturs portables additionnels у compris l'attestation d'inspection valide [8.1.4./8.1.2.1 (р) / 8.1.6.1 / 9.3.х.40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances? / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (р) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (р) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / сегtificat de verification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов потрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des uyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аusgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschalgsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / geltersureльное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клаланов повышенного и пониженного давления (кроме интельных клаланов п			
incteurs portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide [8.1.4 / 8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1 (7) / 33. 40.3]  8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарыких гидаритов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизеделожине трубор и действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных каланов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого отипа N с пламетасителями / attestation relative au contrôle des sougares. Service de déchargement (a legit valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительных каланов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого отипа N с пламетасных ладения (действующей вы давления (кроме типа N открытого отипа N с пламетасных ладения) / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du b			
S.1.4 / S.1.2.1 (д) / S.1.6.1 / 9.3. x.40.3			
8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожарогушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [81.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [81.2.1 (f) / 81.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für lektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for lectrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [81.2.1 (e) / 81.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au controle des tuyaux de chargement et de déchargement [81.2.3 (h) / 81.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизделотивноги для предохранительных клананов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого типа N offen mit Flammendurchschlagsichenung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клананов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Pexception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [81.2.3 (h) / 81.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 (k) .8.1.6.5]  10.1			
8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожарогушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [81.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [81.2.1 (f) / 81.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für lektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for lectrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [81.2.1 (e) / 81.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au controle des tuyaux de chargement et de déchargement [81.2.3 (h) / 81.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизделотивноги для предохранительных клананов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого типа N offen mit Flammendurchschlagsichenung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клананов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Pexception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [81.2.3 (h) / 81.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 (k) .8.1.6.5]  10.1		 	
inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для люжарных гидрантов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificat for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificate de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов потрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsichenung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетаютелями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Pexception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)  8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 (2.8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigeftigten Verordungi in der jeweils			
видетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения/ attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погружки и разтуэки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизвелотими трубогроводов погружки и разтуэки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  9. Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизвелотительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных капанов повышенного и потиженного давления (кроме типа N открытого типа N с пламетасителями / attestation relative au contrôle des soupapes de surpressure relief valves and vacuum et lei valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельное приверке пригодности для предохранительные свидетельной (а Pesception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)  8.1.2.3 (b) 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.8.3 (c) / 9.3.1.3 / 9.3.1.4 / 9.3.1.5]  10.1 Abdruck oder ele			
attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide [8.1.2.1 (п) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке притодности для пожарных гидараттов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (п) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке притодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (е) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное овидетельство о проверке притодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschalgsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсер type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме тигля N открытого тиля N с пламетаеителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)  8.1.2.3 (l) 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau   1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (с) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15   10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version electronique de l'ADN avec la dermière version en vigueur de son Règlement annexé   1.0.1 a d			
18.1.2.1 (п) / 8.1.6.1]  8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for füre-extinguishing hoses / действительное свидетельство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide (в.1.2.1 (п) / 8.1.6.2)  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide (в.1.2.1 (е) / 8.1.7)  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement (в.1.2.3 (h) / 8.1.6.2)  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аыѕенотительного трузона и разгрузки / attestation relative au contrôle des vuyaux de chargement tuy hype Nopen and type Nopen with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и поинженного давления (кроме тиля N открытого т илкрытого тиля N с пламетантелями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Pexception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) (в.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau (1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15)  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / nevarrana nun эксктронная вереля BOHOF с прилагаемым Правилами в действующей в cooтветствующ			
8.3 Giltige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspection certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетель- ство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de verification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [81,2.1 (b) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [81,2.1 (e) / 81.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement (e)			
ion certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетель- ство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfhescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свиде- тельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfhescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfhescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsiche- rung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ексерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохра- нительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Pexception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)  8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents relatifs à la stabilité du bateau  11.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / рарет copy or electronic ver- sion of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / nevar- taus или электронная верерия ВОПОГ с прилагательмым и Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur рарег ои une version électronique de l'ADN			
ство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аизвероптельтуру N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / nevarias или электронная версия ВОПОТ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière ve			
vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свиде- тельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аussenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsiche- rung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохра- нительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (a l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / докумен- ты об остойчивости судла / documents concerning stability / докумен- ты об остойчивости судла / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / рарег сору от electronic ver- sion of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печат- ная или электронная версия BOПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующей вема рерам редакции / un exemplaire sur раріег очи une version électronique de l' ADN	tion certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетель-		
vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide [8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свиде- тельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аussenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsiche- rung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохра- нительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / докумен- ты об остойчивости судна / documents concerning stability / докумен- ты об остойчивости судна / documents nelatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / рарег сору от electronic ver- sion of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печат- ная или электронная версия BOПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующей время редакции / un exemplaire sur раріе очи une version électronique de l' ADN avec			
8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]  8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certificate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / сегтіficat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (аusgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсері type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à Pexception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная вли электронная версия BOIIOl' с придагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé (8.1.2.1 (d)]			
8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid inspection certficate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (сг)/8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и поткрытого и тила N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'ехсерtion du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of its annexed Regulations / печатная или электронная версия BOПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé (8.1.2.1 (d))  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
inspection certficate for electrical installations / действительное свидетельство о проверке пригодности для электрического оборудования / сегиficate de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого и попаменного давления (кроме типа N открытого и открытого и попаменного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'ехсерtion du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Аbdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]			
тельство о проверке пригодности для электрического оборудования / certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e) / 8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.х.13 / 9.3.х.14 / 9.3.х.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of its annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexe (8.1.2.1 (d))  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
certificat de vérification des installations valide [8.1.2.1 (e)/8.1.7]  8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохра- нительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'ехсерtion du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / докумен- ты об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic ver- sion of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печат- ная или электронная версия BOПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur рараег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
8.1.2.1 (e) / 8.1.7    8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement ted edéchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]   8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]   9 Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]   10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия BOПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]   10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-	тельство о проверке пригодности для электрического оборудования /		
8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия BOHOF с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé (8.1.2.1 (dd))  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-	certificat de vérification des installations valide		
8.5 Gültige Prüfbescheinigung für Schlauchleitungen für das Laden und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия BOHOF с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé (8.1.2.1 (dd))  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-	[8.1.2.1 (e) / 8.1.7]		
und Löschen / valid inspection certificate for hose assemblies for loading and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / и пе exemplaire sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]			
and unloading / действительное свидетельство о проверке пригодности для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Аbdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / рарег сору от electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé (8.1.2.1 (d))  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
для грузовых трубопроводов погрузки и разгрузки / attestation relative au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
au contrôle des tuyaux de chargement et de déchargement [8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2]  8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (e) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
8.1.2.3 (h) / 8.1.6.2    8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]   9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]   10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]   10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
8.6 Gültige Prüfbescheinigung für Über- und Unterdruckventile (ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (1) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (с) / 9.3.х.13 / 9.3.х.14 / 9.3.х.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
(ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
(ausgenommen Typ N offen und N offen mit Flammendurchschlagsicherung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламетасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (1) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ои une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
rung) / valid inspection certificate for pressure relief valves and vacuum relief valves (except type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (1) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur раріег ои une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
relief valves (ехсерt type N open and type N open with flame arresters) / действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / ип ехемрlaire sur рарier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
действительное свидетельство о проверке пригодности для предохранительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)  [8.1.2.3 (I) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau  [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur рарier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé  [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
нительных клапанов повышенного и пониженного давления (кроме типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (1) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
типа N открытого и открытого типа N с пламегасителями / attestation realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (I) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un ехемраіте sur раріег ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
realtive au contrôle des soupapes de surpression et de dépression (à l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes) [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
1'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)         [8.1.2.3 (l) / 8.1.6.5]       9.       Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau       [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.15]         10.1       Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten         Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé         [8.1.2.1 (d)]         10.2       Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
[8.1.2.3 (I) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.х.13 / 9.3.х.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
[8.1.2.3 (I) / 8.1.6.5]  9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.х.13 / 9.3.х.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-	l'exception du type N ouvert et du type N ouvert avec coupe-flammes)		
9. Stabilitätsunterlagen / documents concerning stability / документы об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.х.13 / 9.3.х.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
ты об остойчивости судна / documents relatifs à la stabilité du bateau [1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.х.13 / 9.3.х.14 / 9.3.х.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
[1.6.7.2.2.2 / 8.1.2.3 (c) / 9.3.x.13 / 9.3.x.14 / 9.3.x.15]  10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic version of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
sion of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печатная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
ная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-	ная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в		
papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
vigueur de son Règlement annexé [8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
[8.1.2.1 (d)]  10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-			
lateral agreements which are used for a transport / распечатка двусторон-			
	lateral agreements which are used for a transport / распечатка двусторон-		

них или многосторонних соглашений, которые используются для		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le		
transport		
[1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]		
11. Reiseregistrierung wenn das Fahrzeug für UN 1202 BENZIN oder		
OTTOKRAFTSTOFF zugelassen ist / register of operations, if the vessel is		
accepted for the carriage of UN 1203 petrol / регистрация рейса, если		
судно допущено к перевозке UN 1202 БЕНЗИН ИЛИ ТОПЛИВО ДЛЯ		
ДВИГАТЕЛЕЙ ВНУТРОЕННЕГО СГОРАНИЯ / document		
d'enregistrement d'opérations relatives au transport du No ONU 1202		
ESSENCE OU COMBUSTIBLE POUR LES MOTEURS A		
COMBUSTION INTERNE		
[8.1.2.3 (m) / 8.1.11]		
12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.3.2, Tabelle C, Spalte 18		
ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of		
measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is		
required in 3.2.3.2 table C column 18 / журнал проведения проверок		
состава газа, если в 3.2.3.2, таблица С, графа 18 требуется индикатор		
легковоспламеняющихся газов (EX) или токсикометр (TOX) / enregis-	1	
trement des mesures si un détecteur de gaz inflammables (EX) ou un toxi-		
	1	
mètre (TOX) est requis dans 3.2.3.2, tableau C, colonne 18	1	
[8.1.2.1 (g) / 7.2.3.1.4 / 7.2.3.1.5]	<u> </u>	
13. Zutrittsverbotszeichen / notice boards prohibiting admittance on		
board / табличка "запрещен вход на борт" / panneau interdisant la montée	1	
à bord	1	
[8.3.3 / 9.3.x.71]		
14. Rauchverbotszeichen / notice boards prohibiting smoking / таб-		
личка "курить запрещено" / panneau « interdit de fumer »		
[8.3.4 / 9.3.x.74]		
15. Nur autorisierte Personen an Bord / only authorized persons on		
board / только авторизованный персонал на борту / seules les personnes		
autorisées à bord		
[8.3.1.1]		
16. Verschluss der Ladetanks und anderer Räume / cargo tanks and		
other rooms closed / грузовые танки и другие помещения закрыты / les		
citernes à cargaison et les autres locaux sont fermés		
[7.2.3.22 / 7.2.4.22]		
17. Füllungsgrad von Ladetanks / filling of cargo tanks / степень		
загрузки грузовых танков / degré de chargement des citernes à cargaison		
[3.2.3.2 Tab.C (11) / 7.2.4.21]		
18. Lichtbildausweis für jedes Mitglied der Besatzung / means of		
	1	
identification for each crew member / удостоверение личности с фото-	1	
графией для каждого члена экипажа / document d'identification com-	1	
portqant une photographie pour chaque membre de l'équipage	1	
[1.10.1.4, 8.1.2.1 (i)]	1	
19. Bezeichnung / marking / маркировка / signalisation		
[3.2.3.2 Tab. C (19)]	1	
20. Bei Schiffen in Fahrt: alle Abschlussvorrichtungen der Lade- und	1	
Löschleitungen (d.h. Ventile und Blindflansche) geschlossen, alle Schrau-	1	
ben eingesetzt / for vessels under way: all shut-off devices and openings of	1	
the loading and unloading cargo piping closed, all screws fixed / для судов	1	
на ходу: все запорные устройства грузовых трубопроводов (то есть	1	
вентили и концевые фланши) закрыты, все болты использованы / pour	1	
	1	
les bateaux faisant route : tous les dispositifs de coupure des tuyauteries à	1	
cargaison sont fermés, toutes les vis sont fixées	1	
[7.2.4.25.3]		
Sonstige Anmerkungen:		
Other observations:		
другие замечания:		
другие замечания. Autres observations:		
Autics observations.		

# **Anhang II**

# Muster der Kontrollliste für Trockengüterschiffe

Kontrollierende Behörde / Controlling authority / Орган, проводящий досмотр / Autorité effectuant le contrôle Anschrift / Address / адрес / adresse

Tel.Nr. / Tel. No. / № тел / N° de téléphone

E-Mail / e-mail / ... /e-mail

Standardisierte Schiffskontrolle gemäß ADN f Standardized vessel check in accordance with Стандартный досмотр сухогрузных судов в Contrôle standard des bateaux à marchandises	h ADN for dry bulk carrier в соответствии с ВОПОГ
1. Datum / date / дата / date :	2. Uhrzeit / time / время / heure :
3. Ortslage / location / место / lieu:	4. Wasserstraße / waterway / водн.путь/ voie navigable : km/км :
Schiffsdaten / Vessel data / Ce	ведения о судне / Données relatives au bateau
<ol> <li>Amtl. Schiffsnummer / official number / офиц. № судна / N° officiel du bateau :</li> </ol>	/ 6. Schiffsname / vessel name / название судна / nom du bateau :
7. Schiffstyp / type of vessel / тип судна / type du bateau  ☐ Motortrockengüterschiff / motorized dry cargo vessel / самоходное сухогрузное судно / bateau automoteur à marchandises sèches  ☐ Trockengüterschubleichter / dry cargo barge / сухогрузная толкаемая баржа / barge de poussage à marchandises sèches  ☐ Schubschiff / pusher / толкач / pousseur  ☐	entries in the certificate of approval / записи в свидетельстве о допущении / inscriptions dans le certificat d'agrément 7.1.2.19.1 По 7.2.2.19.3 По Порревнивенной порревнивенной порревнивания по
sant un convoi	sel leading a convoy / судно, ведущее состав / bateau condui- moved in a convoy / судно, включенное в состав / bateau
	номер и название судна, ведущего состав / N° officiel et nom
10.Heimatort / home port / порт приписки / port d'attache :	t 11. Tragfähigkeit / deadweight/ грузоподъемность / portée en lourd :
12. auf der Fahrt von / coming from / рейс и provenance de :	
13.Beförderer / carrier / перевозчик / transporteu	ur:

14.Die Kontrolle wurde gemäß standardisierter Kontrolliste durchgeführt / the check has been made according to the standardized checklist / проверка проводилась согласно стандартному Перечню проверок / le contrôle a été effectué conformément à la liste de contrôle standard.

Name / name / фамилия / Nom

Unterschrift / signature / подпись/ Signature

Gegenstand / Topic / Предмет / Objet	 Ordnung / / не в порядке/ pas en ordre	nicht anwend- bar / not appli- cable / не применяется / inapplicable
1. Beförderungspapier / Transport document / транспортные до- кументы / Document de transport [8.1.2.1 (b) / 5.4.1 / 5.4.5]		
1.1 UN- oder Stoffnummer und offizielle Benennung für die Beförderung / UN- or substance identification number and proper shipping name / № UN или номер вещества и официальное название для перевозки / Numéro ONU ou le numéro d'identification et désignation officielle [3.2.1 Tab. A (1), (2)]		
1.2 Gefahrzettelnr. und evtl. Verpackungsgruppe / label numbers and packaging group (if applicable) / знаки опасности и группа упаковки (при необходимости) / numéro d'étiquette et groupe d'emballage (le cas échéant) [3.2.1 Tab. A (5), (4)]		
2.1 Anwendung des ADN / Application of ADN / применение ВОПОГ / application de l'ADN Freistellungen / exemptions / изъятия / exemptions [1.1.3]		
2.2 Beförderung in loser Schüttung zugelassen? / transport in bulk permitted? / Допускается перевозка навалом / насыпью? / Le transport en vrac est-il permis? [7.1.1.11 / 3.2.1 Tab. A (8)]		
2.3 Höchstmengen eingehalten (ausgenommen Doppelhüllenschiffe) / limitation of quantities (except double hull vessels) / Соблюдены максимальные количества (кроме судов с двойным корпусом) / limitation des quantités transportées (à l'exeption des bateaux à double coque) [7.1.4.1 / Zulassungszeugnis / certficate of approval / Свидетельство о допущении / certificat d'agrément]		
2.4 Zusammenladeverbote / prohibition of mixed loading / Запрещена совместная погрузка / interdiction de chargement en commun [7.1.4.2 / 7.1.4.3 / 7.1.4.4 / 7.1.4.10]		
2.5 Stauplan / stowage plan / грузовой план / plan de chargement [7.1411 / 8.1.2.2 (a)]		
3.1 Zulassungszeugnis vorhanden? / certificate of approval on board? / Свидетельство о допущении имеется на борту? / Le certificat d'agrément se trouve à bord? [8.1.2.1 (a) / 8.1.2.7 / 8.1.8 / 8.1.9 / 8.6.1.1 / 8.6.1.2]		
3.2 Für Doppelhüllenschiffe: Klassifikationsbescheinigung vorhanden? / for double hull vessels: classification certificate on board? / Для судов с двойным корпусом: Классификационное свидетельство имеется на борту? / Pour les bateaux à double coque, l'attestation de la société de classification se trouve à bord ? [8.1.2.2 (c) / 9.x.0.88]		
4. Schubverbände und gekuppelte Schiffe / pushed convoys and side-by-side formations / толкаемые составы и счаленные группы / convois poussés et formations à couple :  Zulassungszeugnisse für alle Fahrzeuge vorhanden? / certificates of approval for all vessels available? / Имеются Свидетельства о допущении для всех судов? / certificats d'agrément pour tous les bateaux ?  [7.1.2.19 / 8.1.2.6 / 8.1.2.7 / 8.1.8 / 8.1.9 / 8.6.1.1 / 8.6.1.2 / 8.6.1.3 / 8.1.6.4]		

5. Schriftliche Weisungen / instructions in writing / письменные		
инструкции / consignes écrites		
[8.1.2.1 (c) / 5.4.3]		
6. ADN-Sachkundebescheinigung / certificate of special knowledge		
of ADN / свидетельство эксперта по ВОПОГ / attestation d'expert ADN		
[8.1.2.2 (b) / 8.2.1.2 / 8.6.2 / 7.1.3.15 / 7.1.5.4.2]		
7. Besondere Ausrüstung einschließlich gültiger Prüfbescheinigun-		
gen / special equipment including valid inspection certificates / специаль-		
ное оборудование, включая действительные свидетельства о проверке		
пригодности / équipement spécial y compris des attestations d'inspection		
valides		
[3.2.3.2 Tab. C (18) / 8.1.5 / 8.1.6.3]		
8.1 Zwei zusätzliche Handfeuerlöscher inklusive gültiger Prüfbe-		
scheinigung / two additional hand fire-extinguishers including valid inspec-		
tion certficates / два дополнительных переносных огнетушителя, вклю-		
чая действительное свидетельство о проверке пригодности / deux ex-		
tincteurs portables additionnels y compris l'attestation d'inspection valide		
[8.1.4 / 8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1 / 9.1.0.40.3]		
8.2 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöscheinrichtungen / valid		
inspection certificate for fire-extinguishing appliances / действительное		
свидетельство о проверке пригодности для установки пожаротушения /		
attestation d'inspection des dispositifs d'extinction d'incendie valide		
[8.1.2.1 (f) / 8.1.6.1]		
8.3 Gültige Prüfbescheinigung für Feuerlöschschläuche / valid inspec-		
tion certificate for fire-extinguishing hoses / действительное свидетель-		
ство о проверке пригодности для пожарных гидрантов / certificat de		
vérification des dispositifs d'extinction d'incendie et des tuyaux valide		
[8.1.2.1 (f) / 8.1.6.2]		
8.4 Gültige Prüfbescheinigung für elektrische Einrichtungen / valid		
inspection certficate for electrical installations / действительное свиде-		
тельство о проверке пригодности для электрического оборудования /		
certificat de vérification des installations électriques valide		
[8.1.2.1 (e) / 8.1.7]		
9. Für Doppelhüllenschiffe: Stabilitätsunterlagen / for double hull		
vessels: documents concerning stability / для судов с двойным корпусом:		
документы об остойчивости судна / pour les bateaux à double coque:		
documents relatifs à la stabilité		
[8.1.2.3 (c) / 9.1.0.93 / 9.1.0.94 / 9.1.0.95]		
10.1 Abdruck oder elektronische Version des ADN mit der beigefügten		
Verordnung in der jeweils gültigen Fassung / paper copy or electronic ver-		
sion of the ADN with the latest version of ist annexed Regulations / печат-		
ная или электронная версия ВОПОГ с прилагаемыми Правилами в		
действующей в соответствующее время редакции / un exemplaire sur		
действующей в соответствующее время редакции / ин ехетране su		
papier ou une version électronique de l'ADN avec la dernière version en		
vigueur de son Règlement annexé		
[8.1.2.1 (d)]		
10.2 Abdruck der bi- oder multilateralen Vereinbarungen, die bei		
einem Transport in Anspruch genommen werden / copy of the bi- or multi-		
lateral agreements which are used for a transport / распечатка двусторон-		
них или многосторонних соглашений, которые используются для		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)] 11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: con-		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)] 11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is required in 3.2.1 table A column 9 / журнал проведения проверок состава		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is геquired in 3.2.1 table A column 9 / журнал проведения проверок состава газа, если в 3.2.1, таблица А, графа 9 требуется индикатор легковос-		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is геquired in 3.2.1 table A column 9 / журнал проведения проверок состава газа, если в 3.2.1, таблица А, графа 9 требуется индикатор легковоспламеняющихся газов (EX) или токсикометр (TOX) / enregistrement des		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is геquired in 3.2.1 table A column 9 / журнал проведения проверок состава газа, если в 3.2.1, таблица А, графа 9 требуется индикатор легковоспламеняющихся газов (EX) или токсикометр (TOX) / enregistrement des		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is required in 3.2.1 table A column 9 / журнал проведения проверок состава газа, если в 3.2.1, таблица А, графа 9 требуется индикатор легковоспламеняющихся газов (EX) или токсикометр (TOX) / enregistrement des mesures si un détecteur de gaz inflammables (EX) ou un toximètre (TOX)		
перевозки / copie des accords bilatéraux ou multilatéraux appliqués pour le transport  [1.5.1 / 8.1.2.1 (h)]  11. Container-Packzertifikat bei Beförderung von gefährlichen Gütern in Containern / if dangerous goods are transported in large containers: container packing certificate / при перевозке опасных грузов в большом контейнере: Свидетельство о загрузке контейнера / si les marchandises dangereuses sont transportées dans un grand conteneur : certificat d'empotage du conteneur  [5.4.2 / 8.1.2.1 (b)]  12. Prüfbuch für Gasmessungen, wenn in 3.2.1, Tabelle A, Spalte 9 ein Gasspürgerät (EX) oder ein Toximeter (TOX) gefordert wird / record of measurements if a flammable gas detector (EX) or a toximeter (TOX) is геquired in 3.2.1 table A column 9 / журнал проведения проверок состава газа, если в 3.2.1, таблица А, графа 9 требуется индикатор легковоспламеняющихся газов (EX) или токсикометр (TOX) / enregistrement des		

13. Zutrittsverbotsze	eichen / notice boards prohibiting admittan	100 on	
à bord	ен вход на борт" / panneau interdisant la	montee	
[8.3.3 / 9.1.0.71]	1 / 2 1 1 1222	, ,	
	chen / notice boards prohibiting smoking	/ тао-	
	o" / panneau « interdit de fumer »		
[8.3.4 / 9.1.0.74]			
	Personen an Bord / only authorized person		
	анный персонал на борту / seules les per	sonnes	
autorisées à bord			
[8.3.1.1]			
	Laderäume / protection of holds / защита	трюмов	
/ protection des cales			
[7.1.3.22]			
	und Bezettelung von Versandstücken (Stic		
ben, Sichtprüfung) / marki	ng and labelling of packages / маркировк	аи	
	овках (выборочная проверка, внешний		
/ marquage et étiquetage de	es colis (vérification par sondage, examen	extéri-	
eur)			
[3.5.4 / 5.2]			
<ol><li>Lichtbildausweis</li></ol>	s für jedes Mitglied der Besatzung / means	s of	
	w member / удостоверение личности с ф		
графией для каждого чле	ена экипажа / document d'identification c	om-	
portqant une photographie	pour chaque membre de l'équipage		
[1.10.1.4, 8.1.2.1 (i)]			
19. Bezeichnung / m	narking / маркировка / signalisation		
[3.2.1 Tab. A (12) / 7.1.5.0	)]		
Sonstige Anmerkungen:			
Other observations:			
Другие замечания:			
Autres observations:			